

ADRESSE BANCAIRE ou POSTALE du CREANCIER



(Banque ou C.C.P.) .....  
 (Numéro du compte) .....  
 Facture n° ..... du .....  
 FOURNISSEUR et localité *de Sar... gal...* .....

N.B. - Indiquer : "Cession" colonnes 18 à 24 (lorsque la facture est cédée)

LE GOUVERNEMENT DU RUANDA-URUNDI DOIT pour fournitures ~~reçues~~ ci-après, suivant lettre commande n° *328* ..... du *23/12/60* ~~ci-joint~~ ~~ou joint au facturier~~ n° ..... du .....

Spécification des articles	Quantité fournie	Prix unitaire	Valeur totale
<i>Tonnes de manioc 26 sacs</i>	<i>1971</i>	<i>3,50</i>	<i>6.898,50</i>
Montant total			<i>6.898,50</i>

ARRETE A LA SOMME DE (toutes lettres)  
 A *gal...*  
 Le *23.12.60*

*Six mille huit cent quatre-vingt-dix francs - 50/100*  
 Qualité *de Sar...*  
 Signature (s) *[Signature]*

A compléter par le(sous) gestionnaire de crédits

Reservé au service de la comptabilité

VU POUR VERIFICATION, APPROBATION DE L'IMPUTATION A CHARGE de:

Montant	Imputation	C.E.	Opération
<i>6.898</i>			

Engagement n° ..... du ..... Pour réception  
 Le (date) *20/1/61* ..... conforme prévue Date réception :  
 Le (sous) gestionnaire de crédits de ..... pour le *23/12/60*  
 Nom *L.A.T. SCHMITZ* ..... Livraison Vérifié par/  
 Signature : *[Signature]* ..... exécuté le *24/12/60*  
*[Signature]* ..... le *5/1/1961*  
 (grade) et signature : *[Signature]*

*Témoin: Mon... [Signature]*

CONGO BELGE

N° 328 59

01090390 800921

Service A.P.H.

Budget ..... Article ..... Littéra .....

A fournir par E. Sani Sati

A livrer à A.T. Kibungu

# BON DE COMMANDE

copie non négociable pour le fournisseur

Détails de la fourniture

Quantité	Désignation	Prix unitaire	Prix total
<del>244</del> 197,1 kg	Savon de Marseilles	3,50	6.898,50

Visa du Service du Budget  
et du Contrôle,

Kibungu, le 23/12/19  
Le (sous) Gestionnaire de Crédits,

Inscrit fiche mod. I Poste n° ..... du ..... 19 ..

Mod. 34 - C. 9 A - A5 - 12 - 52

ADRESSE BANCAIRE ou POSTALE du CREANCIER

59

(Banque ou C.C.P.) .....  
 (Numéro du compte) .....  
 Facture n° ..... du *de Gar à gade*  
 FOURNISSEUR et localité .....

N.B.- Indiquer : "Cession" colonnes (13 à 24 (lorsque la facture est cédée)

LE GOUVERNEMENT DU RWANDA-URUNDI DOIT pour fournitures reprises ci-après, suivant lettre commande n° ..... du *13/7/61* ci-joint ou joint na facturer n° ..... du .....

Spécification des articles	Quantité fournie	Prix unitaire	Valeur totale
<i>Viande fraîche</i>	<i>1.126 g-</i>	<i>20 f.</i>	<i>22.520 f</i>
Montant total			<i>22.520 f</i>

ARRÊTÉ A LA SOMME DE (toutes lettres)

A ..... *20.1.61* .....  
 Le .....

Qualité .....  
 Signature (s) *[Signature]*

A compléter par le(sous) gestionnaire de crédits :

Réservé au service de la comptabilité

VU POUR VERIFICATION, APPROBATION DE L'IMPUTATION CHARGE du :

Montant : Imputateur : C.E. : Opération

*22520*

Engagement n° ..... du ..... Pour réception  
 Le (date) ..... *20/7/61* ..... conforme prévue Date réception :  
 Le (sous) gestionnaire de crédits de ..... pour le *13/7/61*  
 Nom ..... *A.T. SCHMITZ* ..... Livraison Vérifié par/  
 Signature : ..... exécuté le *13/7/61*  
 ..... le *20/7/61*  
 Le ..... *20/7/61* .....  
 ( grade ) et signature : *[Signature]*

*[Signature]*













ADRESSE BANCAIRE ou POSTALE du CREANCIER.

53  
7

(Banque ou C.C.P.) .....  
 (Numéro du compte) .....  
 Facture n° ..... du .....

FOURNISSEUR et localité *Mr. Hamkell & Kibungu*

N.B.- Indiquer : "Cession" colonnes 18 à 24 (lorsque la facture est cédée)

LE GOUVERNEMENT DU RUANDA-URUNDI DOIT pour fournitures reprises ci-après, suivant lettre commande n° ..... du *23/12/60* ci-joint ou joint ma facture n° ..... du .....

Spécification des articles	Quantité fournie	Prix unitaire	Valeur totale
<i>Pagnes</i>	<i>12</i>	<i>100</i>	<i>1200</i>
Montant total			<i>1200</i>

ARRETE A LA SOMME DE (toutes lettres) *mille deux cent fr.*

A *Kibungu* .....  
 Le *27/12/60* .....

Qualité .....  
 Signature (s) *Hamkell J. Umaker*

A compléter par le(s) gestionnaire de crédits : : Réserve au ser-  
 vice de la :  
 comptabilité

VU POUR VERIFICATION, APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE du :

Montant	Imputation	C.E.	Opération
<i>1200</i>	<i>91090390800921</i>		

Engagement n° ..... du ..... Pour réception  
 Le (date) ..... : conforme prévue : Date réception :  
 Le (sous) gestionnaire de crédits de ..... pour le *23/12/60* : Vérifié par/  
 Nom *S. R. AMIT* ..... Livraison  
 Signature : *[Signature]* : exécuté le *31/12/60*  
 : ..... le *31/12/1961*  
 : Le *C.T.* ..... :  
 : ( grade ) et signa- :  
 : ture ) :  
*Tout acquit, paiement comptant*  
*31/12/60*

*Hamkell J. Umaker*

ADRESSE BANCAIRE ou POSTALE du CREANCIER.

3  
7

(Banque ou C.C.P.) .....  
 (Numéro du compte) .....  
 Facture n° ..... du .....  
 FOURNISSEUR et localité ... *de Son. r. gab.* .....

N.B.- Indiquer : "Cession" colonnes (18 à 24 (lorsque la facture est cédée)

LE GOUVERNEMENT DU RUANDA-URUNDI DOIT pour fournitures ~~reprises~~ ci-après, suivant lettre commande n° ..... du ..... <sup>ci-joint</sup> ou joint ma facturer n° ..... du .....

Spécification des articles	Quantité fournie	Prix unitaire	Valeur totale
<i>Farine de manioc 59 sacs</i>	<i>4.139 kg</i>	<i>3,50</i>	<i>14.487 -</i>
Montant total			<i>14.487</i>

ARRETE A LA SOMME DE (toutes lettres)

*quatre mille quatre cent quatre-vingt sept francs*

A *gab.* .....  
 Le *24-12-60* .....

Qualité *de Son* .....  
 Signature (s) *[Signature]*

A compléter par le(sous) gestionnaire de crédits :

: Réservé au ser-  
 vice de la  
 comptabilité

VU POUR VERIFICATION, APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE du :

Montant	Imputation	C.E.	N° Opération
<i>14.487</i>	<i>41090370800921</i>		

Engagement n° ..... du .....  
 Le (date) *19/11/61* .....  
 Le (sous) gestionnaire de crédits de .....  
 Nom *A.A.T. S.C.H.M.T.P.* .....  
 Signature : *[Signature]*

Pour réception  
 conforme prévue : Date réception :  
 pour le *27/12/60* :  
 Livraison : Vérifié par/  
 exécuté le *27/12/60*  
*[Signature]* le *19/11/61*  
 Le *P.T. 9023* :  
 ( grade ) et signa-  
 ture ) *[Signature]*

*Pour acquit, paiement comptant*



PROPRIETOR :  
FATEHALI KURMALLY

# FACTURE

RUANDA-URUNDI  
ET KIVU  
BRANCHES :  
MAGASIN DE KIVU BUTEMBO  
MAGASIN GAHINI RWAMAGANA  
" PEPO "  
AGENTS-ASSURANCE  
LA CONCORDE  
USUMBURA B. P. 93

B. B. A. 1975  
USUMBURA  
R. C. 1516

Rwamagana, le 4/11 1960

M. *Gouvernement*

Dr. to:

## MAGASIN DE PEPO

HUILE MARCHANDISES PRODUITS, Etc.

Imp. S. Hassan C. 601

QUANTITY	DESCRIPTION	FRS.	CTS.
50 Sack	Sucre. @ 540/- 2 TONS.	27000	-
7 "	Lait Powder 175 Kgs. @ 32/- Vo pour approbation, vérification et imputation à	5600	-
	<b>L'Administrateur de Territoire</b>	<u>32600</u>	
<p><i>Credif de Vente</i> arrivée le somme de quatre mille deux cent six cent</p> <p><i>Fournitures</i> - Kivu n° 7</p> <p><i>Voir a ce sujet paiement comptant</i> Timoin Moya-dambwa</p> <p><i>Kimberly</i> N° 2100</p>			
Pour réception conforme			
Livraison		prise pour le 4/11/60 exécutée le 4/11/60	

KIBUNGU, le 4/11 1960

L'Administrateur de Territoire,

*P.O.C.T. 9/11/60*

Copy

# FACTURE

RUANDA-URUNDI  
 ET KIVU  
 BRANCHES :  
 MAGASIN DE KIVU BUTEMBO  
 MAGASIN GAHINI RWAMAGANA  
 "PEPO"  
 AGENTS-ASSURANCE  
 LA CONCORDE  
 USUMBURA B. P. 93

B. B. A. 1975  
 USUMBURA  
 R. C. 1516

Rwamagana, le 11/11 1961

M Government

KIBUNGU

53  
7

Dr. to:

## MAGASIN DE PEPO

HUILE MARCHANDISES PRODUITS, Etc.

Imp. S. Hassan C. 601

QUANTITY	DESCRIPTION	FRS.	CTS.
	<p>45 Sach Haricot Rouge            Kg Net 4567 @ 4/50</p> <p><b>Voir pour approbation, vérification            et imputation à</b></p> <p><b>L'Administration de l'Office</b></p> <p>credit of my mtr            can —</p> <p>Pour réception conforme</p> <p>Livraison } prévue pour le 11/11/61                      } exécutée le 11/11/61</p> <p>Fournisseur KIBUNGU            L'Administration de l'Office</p> <p>Tout acquit payement comptant</p> <p>16/11/61</p> <p>Kunde ?</p>	<p>20001</p> <p>50</p>	<p>50</p>
N°	2098 Titres: Monyandamuhur.		